

438174-2026 - Hange

Slovakkia – Mööbel – Zariadenie trhov v Trenčíne

OJ S 120/2026 25/06/2026

Hanketeade vöi kontsessiooniteade – üldkord - Paranduse teade

Asjad

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Mesto Trenčín

E-posti aadress: jessica.adaskova@trencin.sk

Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Zariadenie trhov v Trenčíne

Kirjeldus: Predmetom verejného obstarávania je dodávka a montáž zariadenia trhov pre Mesto Trenčín v zmysle výkazu výmer, ktorý tvorí prílohu súťažných podkladov. Mesto Trenčín plánuje rozšíriť dočasné trhy na práve rekonštruovanú Hviezdoslavovu ulicu, kde budú využité existujúce trhové stánky, ktoré sa používali na Mierovom námestí v Trenčíne. Z tohto dôvodu je potrebné zabezpečiť nové stánky a trhové príslušenstvo na Mierové námestie, kde by sa trhy mali rozšíriť aj smerom k Morovému stípu a k budove pošty. Vzhľadom k tomu, že sa jedná o historické prostredie rešpektujúce nerovnosti terénu, aj vo vzťahu k univerzálnosti trhov, ktoré nefungujú len cez obdobie Vianoc, ale aj cez iné obdobia v roku, kedy budú zariadenia v iných polohách, sú stánky i prístrešky navrhnuté s primeranou rektifikáciou. Situácia rozmiestnenia zariadenia trhov je v prílohe č. 1 k týmto súťažným podkladom. Predmetom verejného obstarávania je realizácia zariadení trhov, s viacerými prvkami v nasledujúcich množstvách: Stánok – 51 ks Prístrešok so sedlovou strechou – 10 ks Prístrešok so stanovou strechou – 6 ks Stôl do prístreškov – 28 ks Odpadkový kôš – 4 ks Stojan na stromček – 22 ks Stánky sú navrhnuté v určitej miere univerzálnosti, ktorá bude zabezpečená možnosťou meniť polohu dverí stánku premiestnením príslušného panelu – v alternatívach dvere vzadu – vpravo i vľavo, aj v alternatívach dvere z oboch bokov stánku. Súčasťou stánkov je aj elektroinštalácia a drobné mobilné doplnky typu poličky, držiak označenia stánku a pod., ktoré sú súčasťou projektovej dokumentácie. Viditeľné oceľové časti sú navrhnuté v odtieni antracit – RAL 7016. Upozornenie: V projektovej dokumentácii sú drevené časti zariadenia trhov navrhnuté zo sibírskeho smrekovca, obstarávateľ však tento materiál mení na masívne rezivo smrek, s lemovaním zo smrekového masívu, s tenkovrstvou lazúrou Adler v odtieni transparent / tmavá, pričom rozdelenie odtieňov lazúr vychádza z architektonického návrhu. Perká sú z PRG 5mm s tenkovrstvou lazúrou Adler v odtieni orech. Podlaha je z vodovzdornej PRG. Ďalšie podrobnosti sú uvedené v súvisiacej dokumentácii, ktorej súčasťou je aj samostatný výkaz výmer – kalkulácia ponukovej ceny (ďalej v texte aj len „výkaz výmer“).

Menetluse tunnus: 273ad8d3-1576-4a47-ba7b-b70465281145

Sisemine tunnus: MSÚTN-UP-VO/2026/45487

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Asjad

Peamine liigitus (cpv): 39100000 Mööbel

Täiendav liigitus (cpv): 39150000 Mitmesugune mööbel ja sisseseade, 44112100 Varikatused, 39121200 Lauad

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Trenčín

Riik – jaotus (NUTS): Trenčiansky kraj (SK022)

Riik: Slovakkia

Lisateave: Mierové námestie v Trenčíne

2.1.3. Maksumus

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 441 730,00 EUR

2.1.4. Üldine teave

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Hankedokument

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Zariadenie trhov v Trenčíne

Kirjeldus: Predmetom verejného obstarávania je dodávka a montáž zariadenia trhov pre Mesto Trenčín v zmysle výkazu výmer, ktorý tvorí prílohu súťažných podkladov. Mesto Trenčín plánuje rozšíriť dočasné trhy na práve rekonštruovanú Hviezdoslavovu ulicu, kde budú využité existujúce trhové stánky, ktoré sa používali na Mierovom námestí v Trenčíne. Z tohto dôvodu je potrebné zabezpečiť nové stánky a trhové príslušenstvo na Mierové námestie, kde by sa trhy mali rozšíriť aj smerom k Morovému stĺpu a k budove pošty. Vzhľadom k tomu, že sa jedná o historické prostredie rešpektujúce nerovnosti terénu, aj vo vzťahu k univerzálnosti trhov, ktoré nefungujú len cez obdobie Vianoc, ale aj cez iné obdobia v roku, kedy budú zariadenia v iných polohách, sú stánky i prístrešky navrhnuté s primeranou rektifikáciou. Situácia rozmiestnenia zariadenia trhov je v prílohe č. 1 k týmto súťažným podkladom. Predmetom verejného obstarávania je realizácia zariadení trhov, s viacerými prvkami v nasledujúcich množstvách: Stánok – 51 ks Prístrešok so sedlovou strechou – 10 ks Prístrešok so stanovou strechou – 6 ks Stôl do prístreškov – 28 ks Odpadkový kôš – 4 ks Stojan na stromček – 22 ks Stánky sú navrhnuté v určitej miere univerzálnosti, ktorá bude zabezpečená možnosťou meniť polohu dverí stánku premiestnením príslušného panelu – v alternatívach dvere vzadu – vpravo i vľavo, aj v alternatívach dvere z oboch bokov stánku. Súčasťou stánkov je aj elektroinštalácia a drobné mobilné doplnky typu poličky, držiak označenia stánku a pod., ktoré sú súčasťou projektovej dokumentácie. Viditeľné oceľové časti sú navrhnuté v odtieni antracit – RAL 7016. Upozornenie: V projektovej dokumentácii sú drevené časti zariadenia trhov navrhnuté zo sibírskeho smrekovca, obstarávateľ však tento materiál mení na masívne rezivo smrek, s lemovaním zo smrekového masívu, s tenkovrstvou lazúrou Adler v odtieni transparent / tmavá, pričom rozdelenie odtieňov lazúr vychádza z architektonického návrhu. Perká sú z PRG 5mm s tenkovrstvou lazúrou Adler v odtieni orech. Podlaha je z vodovzdornej PRG. Ďalšie podrobnosti sú uvedené v súvisiacej dokumentácii, ktorej súčasťou je aj samostatný výkaz výmer – kalkulácia ponukovej ceny (ďalej v texte aj len „výkaz výmer“).

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Asjad

Peamine liigitus (cpv): 39100000 Mööbel

Täiendav liigitus (cpv): 39150000 Mitmesugune mööbel ja sisseseade, 44112100 Varikatused, 39121200 Lauad

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Trenčín

Riik – jaotus (NUTS): Trenčiansky kraj (SK022)

Riik: Slovakkia

Lisateave: Mierové námestie v Trenčíne

5.1.3. Eeldatav kestus

Kestus: 66 Päevad

5.1.5. Maksumus

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 441 730,00 EUR

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Sotsiaalsete eesmärkide täitmine

Kirjeldus: Zmluva obsahuje mechanizmus priamych platieb subdodávateľom (podpora dobrých subdodávateľských vzťahov, ktorá prispieva k lepšiemu podnikateľskému prostrediu a ochrane najmä najzraniteľnejších členov dodávateľského reťazca).

Sotsiaalse eesmärgi edendamine: Muu

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Hankedokument

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Najnižšia cena - cena celkom za celý predmet zákazky v € s DPH

Kirjeldus: V rámci vyhodnotenia ponúk, podľa kritéria stanoveného na vyhodnotenie ponúk verejný obstarávateľ, resp. komisia určí poradie uchádzačov porovnaním výšky navrhnutých celkových ponukových cien uchádzačov za dodanie celého predmetu zákazky vyjadrených v Euro s DPH, uvedených v jednotlivých ponukách uchádzačov. Komisia teda pri vyhodnotení ponúk zostaví poradie všetkých hodnotených ponúk podľa celkových cien s DPH za celý predmet zákazky. Ponuku s najnižšou cenou celkom s DPH za celý premet zákazky zaradí komisia na prvé miesto poradia, ďalšie ponuky zaradí v zostupnom poradí, pričom ponuku s najvyššou cenou celkom s DPH za celý predmet zákazky zaradí komisia na posledné miesto poradia.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 100

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: slovaki keel

Hankedokumentide aadress: <https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie/vyhľadavanie-zakaziek/dokumenty/557766>

Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:

Nimi: Elektronická platforma - IS EVO

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie/vyhľadavanie-zakaziek/detail/557766>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: slovaki keel, tšehhi keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Finantstagatise kirjeldus: Zábezpeka ponúk sa vyžaduje vo výške 20.000,- € (slovom: dvadsaťtisíc eur). Verejný obstarávateľ umožňuje uchádzačovi zložiť zábezpeku formou: a) poskytnutia bankovej záruky za uchádzača b) zloženia finančných prostriedkov vo výške 20.000,- € na účet verejného obstarávateľa c) poistením záruky na poistnú sumu minimálne vo výške min. 20.000,- € v prospech verejného obstarávateľa Všetky bližšie informácie sú uvedené v Súťažných podkladoch.

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 30/06/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 153 Päevad

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 30/06/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Koht: Elektronická platforma - IS EVO

Lisateave: On-line sprístupnenia sa budú môcť zúčastniť všetci uchádzači, ktorí predložili ponuku v lehote na predkladanie ponúk. V systéme IS EVO bude všetkým uchádzačom, ktorí predložili ponuky v lehote na predkladanie ponúk zaslaná zápisnica z otvárania ponúk, ktorá obsahuje údaje zverejnené na otváraní ponúk (v sekcii komunikácia – podané žiadosti). Bude zverejnený počet predložených ponúk a návrhy na plnenie kritérií, ktoré sa dajú vyjadriť číslom; ostatné údaje uvedené v ponuke vrátane obchodného mena alebo názvu, sídla, miesta podnikania alebo adresy pobytu všetkých uchádzačov sa nezverejňujú. Ak sa ponuky predkladajú prostredníctvom elektronického prostriedku podľa § 20 ZVO, umožnením účasti na otváraní ponúk sa rozumie ich sprístupnenie prostredníctvom funkcionality elektronického prostriedku všetkým uchádzačom, ktorí predložili ponuku určeným spôsobom komunikácie, a to v rozsahu podľa predchádzajúcej vety.

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dünaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dünaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Úrad pre verejné obstarávanie

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Lehoty na predloženie námietok upravuje platný a účinný zákon o verejnom obstarávaní.

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Úrad pre verejné obstarávanie

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Úrad pre verejné obstarávanie

Registreerimisnumber: 31797903

Registreerimisnumber: 2021511008

Postiaadress: Ružová dolina 10

Linn: Bratislava - mestská časť Ružinov

Sihtnumber: 82109

Riik – jaotus (NUTS): Bratislavský kraj (SK010)

Riik: Slovakkia

E-posti aadress: info@uvo.gov.sk

Telefon: +421250264111

Internetiaadress: www.uvo.gov.sk

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

Vaidlustusorgan

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Mesto Trenčín

Registreerimisnumber: 00312037

Registreerimisnumber: 2021079995

Postiaadress: Mierové nám. 2

Linn: Trenčín

Sihtnumber: 91101

Riik – jaotus (NUTS): Trenčiansky kraj (SK022)

Riik: Slovakkia

E-posti aadress: jessica.adaskova@trencin.sk

Telefon: 0326504265

Hankija profiil: <https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie/vyhľadavanie-profilov/detail/4695>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

10. Muudatus

Eelmise teate versioon, mida muudetakse

:

e598fc1c-8c1c-4dc4-b8cc-34655ae6b7f5-01

Muudatuse peamine põhjus

:

Teave ajakohastatud

Kirjeldus

:

Vzhľadom na otázky od záujemcu/uchádzača v súťaži, ktoré boli zodpovedané a vzhľadom na žiadosť o posun lehoty na predkladanie ponúk sa verejný obstarávateľ rozhodol tejto žiadosti vyhovieť a lehotu na predkladanie a otváranie ponúk posúva na 30.6.2026.

10.1. Muudatus

Punkti tunnus: LOT-0001

Muudatuste kirjeldus: Vzhľadom na otázky od uchádzača v súťaži a jeho opätovnú žiadosť o predĺženie lehoty sa verejný obstarávateľ rozhodol tejto žiadosti vyhovieť a lehotu posúva v zmysle nižšie uvedeného. Lehota na predkladanie ponúk sa posúva na 30.6.2026 o 9:00 hod. a lehota na otváranie ponúk sa posúva na 30.6.2026 o 10:00 hod.

Hankedokumente muudeti: 23/06/2026

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: bd776c8b-5a16-404f-8fbc-fc3b564ccb13 - 02

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 23/06/2026 11:42:50 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: slovaki keel

Teate avaldamise number: 438174-2026

ELT S väljaande number: 120/2026

Avaldamise kuupäev: 25/06/2026